

MITTELPUNKT SCHIESSEN

Ruswil

6.–8. Sept.

13.–14. Sept. 2024



*schützenverein
ruswil*



EUROBUS Gruppenreisen nach Mass.

Perfekt für Ihren Anlass – Ihr Bus für jede Gelegenheit. Ob für Firmenveranstaltung, Vereinsausflug, Geburtstags- und Hochzeitsfahrt, Schülertransport, Skiausflug, wir bieten Ihnen die passenden Busse mit Fahrer für jedes Personentransportbedürfnis und für jeden Anlass.

Jetzt entdecken unter:



EUROBUS

INHALTSVERZEICHNIS

Herzlich willkommen	5
Das OK stellt sich vor	7
Kontakte	7
Allgemeine Bedingungen und Schiessvorschriften	9
Lageplan / Anreise	17
Eine neue Vereinsfahne und der Geburtstag	18
Verein	21
Sponsoren und Gönner	24
Reglement für die Vereinskonzurrenz	27
Gruppe (A, D, E & U21)	31
Einzelwertung	33
Gruppenwertung	35
Auszahlung	39
Anlass-Sieger U21	43
Jubiläums-Schiessen Nottwil	45

ELEKTROMATIK

der gute Kontakt

fachkundige
Beratung

qualifizierte
Installation

professioneller
Service

6017 Ruswil
Telefon 041 496 66 44

NOCH FRAGEN...?

Gasthaus  **AMM**  Buholz

www.lammbuholz.ch



JENNI
LÜFTUNGEN AG

6017 Ruswil / LU
T 041 495 24 71
www.jenni-lueftungen.ch

Showroom
in Ruswil



Frische Luft für Mensch, Tier und Gebäude- seit 1979!

- Wintergärten
- Balkonverglasungen
- Glasdächer
- Lamellendächer

wigART.ch
Kompetenz rund um den Wintergarten

wigART AG | Gewerbezone 82 | 6018 Buttisholz | 041 929 60 90

HERZLICH WILLKOMMEN

Vor 7 Jahren war die zweite Ausgabe des Mittelpunktschiessen in der Feinplanung, ergänzt mit dem Hinweis, dass Ruswil auch Schiessplatz am Eidg. Schützenfest LU2020 sei. Damals waren wir voller Vorfreude. Die Ereignisse von 2019 bis 2021 liessen den geplanten Anlass platzen bzw. 2021 in einer anderen Form durchführen. Doch zurück ins 2017: Rund 1 200 Personen besuchten das Mittelpunktschiessen. Mein persönlicher Wunsch für 2024 ist, mindestens gleichviele Besucherinnen und Besucher begrüßen zu dürfen.

Darum ein «herzlich willkommen»!

Während den letzten Jahren waren wir mit diversen Vorbereitungsarbeiten beschäftigt. Für eine erfolgreiche Teilnahme am ESF ersetzten wir unsere Trefferanzeige. Das Alter sowie eine unsichere Ersatzteilversorgung bildeten Begründung für einen Ersatz. Mit der neuen Anzeige sind wir heute top aktuell. Die Resultate werden über verschiedene Kanäle angezeigt und direkt in die Auswertungssoftware übernommen. Für das Mittelpunktschiessen profitieren wir von diesen neuen Möglichkeiten. Im Schiessbetrieb wird davon wenig zu spüren sein, ausser dass das Drängeln ums Warnerpult für eine gute Sicht auf den Monitor neben dem Läger nicht mehr notwendig ist. Zu den weiteren Vorbereitungen gehört auch die dritte Auflage des Mittelpunktschiessen: Sponsoren suchen, Schiessplan bzw, Festführer erstellen und alle Abläufe planen.

2024 kumulieren sich gewisse Fakten: Im Sommer finden in Paris die Olympischen Sommerspiele statt (hoffentlich wieder mit



**Im Namen unseres OK's
wünsche ich allen
Teilnehmenden
«Gut Schuss».**

vielen starken Schützinnen und Schützen) und der SSV feiert 200 Jahre. Auch den Schützenverein Ruswil gibt es ... Mehr erfahren Sie auf den Seiten 18 und 19.

Ansonsten bleibt alles wie gehabt: Die Schiessstunnel kennen wir bereits, an die neuen GP11 haben wir uns gewöhnt und das Wetter können wir nicht beeinflussen. Die Schützenstube war schon immer ein Plätzchen zum Verweilen und Philosophieren – aber auch zum Geniessen von Speis und Trank. Zum Schluss sage ich herzlichen Dank unseren Sponsoren, Gönner, Helferinnen und Helfer – und wünsche allen Teilnehmenden «guet Schoss».

Theo Janssen
OK-Präsident

**KREATION
FOTOGRAFIE
GRAFIK
BESCHRIFTUNGEN**

 **EFFEKOM**
Agentur für visuelle Kommunikation

Effektvolle Kommunikation
im Mittelpunkt unserer Arbeiten
Wir kreieren, fotografieren, gestalten und produzieren.

EFFEKOM AG
Romeo Hafner
Schützeberg 5
6017 Rusmu
T 041 448 34 34
info@effekom.ch
www.effekom.ch



DAS OK STELLT SICH VOR



Fotografie: EFFEKOM AG

v.l. Helen Erni, Cornel Erni, Erika Heini, Robin Felber, Bettina Bereuter, Theo Janssen, Bernadette Heini, Daniel Betschart

Theo Janssen
Daniel Betschart
Bettina Bereuter
Erika Heini
Robin Felber
Helen Erni
Cornel Erni
Bernadette Heini

OK Präsident / Marketing
OK Vize-Präsident
Administration
Finanzen
Schiessen
Personal
Infrastruktur / Verkehr
Festwirtschaft

KONTAKTE

Website
E-Mail

www.sv-ruswil.ch (auf das MPS-Logo klicken)
mps-kontakt@bluewin.ch



Auto-Waschanlage:

- ausgereifte Technik
- verschiedene Programme
- innovative Funktionen
- auch für grosse Nutzfahrzeuge

GARAGE ROOS RUSWIL

Garage Roos Ruswil GmbH, Ruediswilerstrasse 98, 6017 Ruswil
Telefon: 041 495 35 36, www.garage-roos.ch



Top Fiori

FLORISTIK

Brigitte Hebler-Müller | Honig 3 | 6017 Ruswil
Telefon 079 566 73 87 | www.topfiori.ch | floristik@topfiori.ch

Floristik im Mittelpunkt

Mit Selbstbedienung
täglich geöffnet

Ein Volltreffer: Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen.

Generalagentur Sursee
Herbert Heini

Oberstadt 3
6210 Sursee
T 041 926 76 76
sursee@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar



Bei uns stehen Mensch
und Tier im Mittelpunkt



Krieger

Planung & Stalleinrichtung

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN UND SCHIESSVORSCHRIFTEN

Der nun folgende Schiessplan wie auch die Beschreibung der verschiedenen Wettkampfprogramme sind der besseren Lesbarkeit wegen mit den Begriffen der männlichen Form geschrieben, wobei natürlich immer auch die weibliche Form gemeint ist.

1. Allgemeine Bedingungen / Grundlagen

Der Anlass unterliegt den Regeln für das Sportliche Schiessen (RSpS) des SSV sowie sämtlichen Vorschriften, Reglementen, Weisungen, Ausführungsbestimmungen (AFB) und Hilfsmittelverzeichnissen von SSV, USS, SAT und KSV. Die oben erwähnten Vorschriften regeln alle im Schiessplan nicht explizit aufgeführten Positionen und stehen in der Schiessanlage zur Verfügung. Diese sind vom Organisator jederzeit anzuwenden.

2. Dauer, Schiesszeiten

Freitag, 6. September	14:00 – 18:30 Uhr
Samstag, 7. September	08:00 – 12:00 Uhr / 13:30 – 17:00 Uhr
Sonntag, 8. September	08:00 – 12:00 Uhr
Freitag, 13. September	14:00 – 18:30 Uhr
Samstag, 14. September	08:00 – 12:00 Uhr / 13:30 – 17:00 Uhr

Das Schiesskomitee ist berechtigt, die Schiesszeiten anzupassen.

3. Schiessanlage und Scheibenzahl

Schiessplatz: Schützenberg, Ruswil
GPS Koordinaten: N 47°04'46.2", O 008°07'01.5"
14 Scheiben Polytronic TG6300, Schussrichtung Süden

4. Teilnahmeberechtigung und Anmeldung

4.1 Alle dem SSV angehörigen Vereine.

4.2 Alle Schützen besitzen eine gültige SSV - Lizenz. Wer ohne Lizenz schießt, wird disqualifiziert und muss mit weiteren Sanktionen rechnen.

4.3 Jedes Wettkampfprogramm darf vom gleichen Teilnehmenden nur einmal absolviert werden.

4.4 Einzelschützen sind zugelassen, jedoch nur gabenberechtigt, wenn deren Vereine mit mindestens einer vollständigen Einheit am Wettkampf teilnimmt.

4.5 Die Anmeldung für den Vereins- und Gruppenwettkampf hat mit dem offiziellen LKSV Formular (www.sv-ruswil.ch ▶ Mittelpunktschiessen 2024) bis spätestens Freitag, 23. August 2024 zu erfolgen an:

- per E-Mail: mps-anmeldung@bluewin.ch
- per Post: Bettina Bereuter, Blumenweg 6B, 5632 Buttwil

4.6 Einzahlung der Vereins- und / oder Gruppendoppel gemäss nachstehender Verbindung (oder via QR-Code) an
Luzerner Kantonalbank: IBAN CH32 0077 8186 7417 1200 5



Der Milchgenuss direkt vom Hof

NEU

Milch, Rahm, Butter und Jogurt
in Einheiten speziell für Gastrobetriebe
erhältlich!



Mehr Infos: www.qmag.ch



✓
100%
Schweizer Milch

✓
Ohne Umwege
direkt vom Landwirt

✓
Ohne
Zusatzstoffe



bikexpert
Hellbühlerstrasse 32
6017 Ruswil

Telefon 041 495 21 21
info@bikexpert.ch

www.bikexpert.ch

Holzbau Bedachungen
GLOGGNER Ruswil

Gloggner Holzbau und Bedachungen GmbH
Kurt Gloggner • Riede 6 • 6017 Ruswil

Telefon 041 495 36 64 • Mobile 079 340 43 64
www.gloggner-holzbau.ch • info@gloggner-holzbau.ch



RUND UM D' TRACHT

- **Fachgeschäft für Trachtzubehör**
- **Trachtenbörse** (Kanton Luzern)
- **Chemische Reinigung**

Anna Erni-Lichtin • Ruswilstr. 1 • 6016 Hellbühl
041 495 28 58 • www.rund-um-dtracht.ch
DI/MI/FR 14:00–18:00 • SA 09:00–11:30

5. Altersstufen

Junioren	U17 10 - 16 Jahre	2014 – 2008
Junioren	U21 17 - 20 Jahre	2007 – 2004
Elite	E offene Altersstufe	
Senioren	S 46 - 59 Jahre	1978 – 1965
Veteranen	V 60 - 69 Jahre	1964 – 1955
Seniorveteranen	SV ab 70 Jahre	1954 und älter

6. Sportgeräte und Munition

6.1 Sportgerätekategorien:

A > Sport:	Stagw, FW, Kar, Stgw57-02, Stgw57-03, Stgw90
D > Ordonnanz:	Kar, Stgw57-02, Stgw57-03, Stgw90
E > Ordonnanz:	Stgw57-02, Stgw90

- 6.2 Die Sportgeräte sind offen, d.h. nicht in Behältnissen in die und aus der Schiessanlage zu bringen. Hierzu wird eine Bereitstellungs- / Lagerzone eingerichtet. Eine Eingangskontrolle überprüft zudem das Einhalten der Sicherheitsregeln gemäss RSpS Art.1 TR.
- 6.3 Es darf nur die von der Festorganisation bezogene Munition verschossen werden. Die Hülsen verbleiben bei der Festorganisation.
- 6.4 Vor und nach dem Schiessen muss durch den Schützen eine Entladekontrolle an Sportgerät und Magazin durchgeführt werden.
- 6.5 Vorschriftenwidrig im und ausserhalb des Standes abgestellte Sportgeräte werden durch Schiessleitung eingezogen und gegen eine Gebühr von Fr. 50.– zurückgegeben.
- 6.6 Der Preis für die Munition und Entsorgung (GP11 und GP90) beträgt Fr. –.60 pro Schuss.

7. Doppelgelder

Grunddoppel: Jeder Schütze hat ein einmaliges Grunddoppel zu entrichten.

• E/S, V, SV	Fr. 14.–	
• U21 (U17 + U21)	Fr. 5.–	
Vereinsdoppel	Fr. 50.–	Stich Fr. 12.– inkl. Munition
Gruppendoppel	Fr. 40.–	Stich Fr. 11.– inkl. Munition
Auszahlung		Stich Fr. 14.– inkl. Munition

Schützen, welche alle 3 Stiche absolvieren, wird ein Rabatt von Fr. 1.– gewährt. Pro Teilnehmer gehen Fr. –.50 an den Labelstandort Zentralschweiz (Schiesssportschule).



Auto Widmer AG



Rüediswilerstrasse 17
 6017 Ruswil
 Tel. 041 495 34 00
 info@autowidmerag.ch

*Das Team der Auto Widmer AG wünscht allen Beteiligten
 ein unvergessliches Mittelpunktschiessen in Ruswil*



glas&form

SWITZERLAND

Luzernerstrasse 30
 CH-6030 Ebikon LU
 Tel. +41 41 240 41 41
 info@glasundform.ch
 www.glasundform.ch

 Swiss Made

Emotionen in Glas

Awards · Auszeichnungen · Medaillen · Gravuren






8. Rangeur

Die Festorganisation bietet keine Rangeure an.
Die Standblätter werden beim Warner deponiert («unterlegt»). Daraus ergibt sich die Reihenfolge der Schiessenden.

9. Schiessablauf

Der Schütze kann die Verteilung der Probeschüsse und die Reihenfolge der Stiche selber bestimmen. Zwei gelöste Stiche sind inkl. Probeschüsse ohne Unterbruch zu schießen. Bei drei gelösten Stichen ist eine Unterbrechung gestattet.

10. Auszeichnungen

- 10.1 Für 1 Kranzresultat: Kranzkarte (Wert Fr. 10.–) oder Naturalgabe im gleichen Wert.
Für 3 Kranzresultate: Kranzkarte (Wert Fr. 15.–) oder Naturalgabe im gleichen Wert.
- 10.2 SPEZIAL: Pro ausgewiesenen 100er-Treffer (Tiefschuss aus Vereins- und Gruppenstich sowie dem Programm Auszahlung) erhält der Schütze ein Kaffee nach Wahl.
- 10.3 Während dem Anlass nicht bezogene Einzel-Auszeichnungen und Auszahlungen verfallen zu Gunsten der Festorganisation.

11. Rangverkündigung und Absenden

- 11.1 Es findet keine Rangverkündigung statt.
- 11.2 Die provisorische Rangliste ist spätestens ab 18. September 2024 auf unserer Website www.sv-ruswil.ch/Mittelpunktschiessen 2024 publiziert. Nach Ablauf der 5-tägigen Rekursfrist wird die definitive Rangliste erstellt und wieder auf obiger Website veröffentlicht.
Auf speziellen Wunsch wird die definitive Rangliste auch per Post zugestellt (auf Anmeldeformular ankreuzen).

erich vonwil



Bodenbeläge, Ruswil / Wolhusen
Telefon 079 643 49 27
vonwilboden@bluewin.ch, www.vonwilboden.ch

SÄGEREI BUCHER AG

IHR HOLZSPEZIALIST AUS DER REGION

- Wir schneiden Bauholz nach Liste, Latten, Schalungsholz etc.
- Auch sind wir in der Lage, technischgetrocknetes Holz anzubieten
- Wir schneiden Ihnen Ihr eigenes Kundenholz zu Bretter, Balken und Latten

ZÖGERN SIE NICHT UNS ANZUFragen!

Geissbach 1 · 6017 Ruswil · 041 495 14 88 · www.saegereibucher.ch

LUSTRA

**Stefan
Lustenberger**

Rüediswilerstrasse 44
6017 Ruswil
041 495 07 76
079 213 14 35
www.lustra.ch

- entsorgt
- transportiert
- erledigt Arbeiten im und ums Haus

NEU:
Chemiefreie Unkrautbekämpfung



TRUTTMANN

SCHWEIZER HANDWERK SEIT 1978



ONLINESHOP



ATELIER



VERKAUFLADEN

Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG
Luzernerstrasse 94 | CH-6010 Kriens
Telefon +41 41 240 99 08 | www.truttmann.ch

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mi 08.00–12.00/13.15–19.00 | Do/Fr 08.00–12.00/13.15–17.30
SA 07.00–11.30 | Mo/Di geschlossen

SCHIESSSPORT

LEDER- UND STOFFFERTIGUNG

SPORT- UND FREIZEITBEKLEIDUNG

marketing@stt.ch

12. **Versicherung**

Alle Teilnehmenden sind nach den Bestimmungen der USS versichert. Die Versicherten verzichten gegenüber dem Organisator auf weitere Ansprüche.

Schützen und Funktionäre sind während des Anlasses bei der USS nach deren allgemeinen Bedingungen versichert.

Der Organisator übernimmt keine Haftung für Sportgeräte und Gegenstände.

13. **Beschwerderecht**

Allfällige Beschwerden diesen Anlass betreffend werden vom Organisator sofort behandelt und erledigt. Vorbehalten bleibt das Rekursrecht an die Disziplinarkommission des SSV (Reg.-Nr. 1.31.00. vom 01.06.2013)

14. **Spezielles**

Das Vereinsresultat wird für den Wettkampf um den Luzerner Meisterschütze (LMS) gewertet.

GENEHMIGUNGEN

Für das Organisationskomitee

Der Präsident:

Theo Janssen

Schiesskomitee:

Robin Felber

Luzerner Kantonschützenverein

Chef Freie Schiessen:

Markus Eiholzer

Wo klemmts?

Schneller Service
Werkstatt
Ersatzwagen
Reparaturen sämtlicher Marken
Reifenlager
Pneus/Felgen/Zubehör
Abschleppservice
jung, dynamisch, flexibel

Wir helfen!

HUGO'S
FAHRZEUGUNTERHALT 6017 Ruswil
Tel. 041 495 05 10 - Mobil 079 445 11 25

STADELMAN
CHREINEREIMONTAGE

Fabian Stadelmann | Sagemättli | 6017 Ruswil
079 347 96 47 | stadelmannfabian@bluewin.ch

leidenschaftlich. kompetent. persönlich.

Pius Buchmann AG
Rütmatstrasse 1
6017 Ruswil
T 041 495 11 00
www.buchmannag.ch
plus@buchmannag.ch

HONDA
Gold Service
Husqvarna

buchmann
Landschaftspflege & Müllgeräte



Unsere Mäh'h's treffen auf jedem Rasen!



A1 TREUHAND

10 JAHRE
2014 - 2024

**WIR WÜNSCHEN VIEL SPASS UND
ERFOLG AM MITTELPUNKTSCHIESSEN**

A1 Treuhand GmbH
Grindel 34 | 6017 Ruswil
041 496 01 40 | www.a1-treuhand.ch



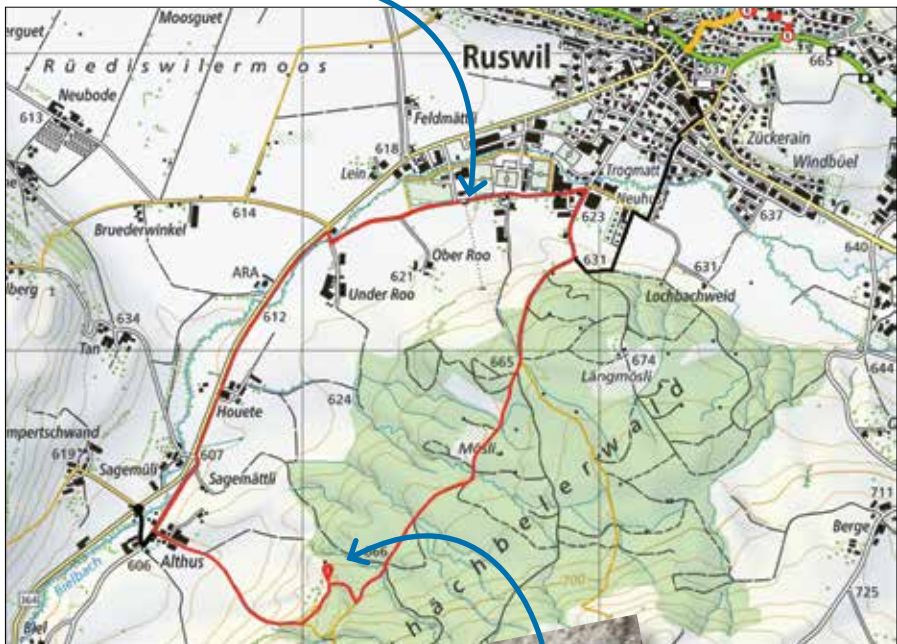
**TREUHAND
STEUERN
VORSORGE
IMMOBILIEN**

LAGEPLAN / ANREISE

Der Weg zu unserer Schiesssportanlage ist aus den Richtungen Luzern, Sursee, Grosswangen und Wolhusen mit Logo-Wegweisern ausgeschildert. Für Parkplätze ist gesorgt. Bitte folgen Sie den Anweisungen unserer Parkplatzanweiser.

Ruswil liegt im Zentrum vom Kanton Luzern. Den exakten Mittelpunkt erreichen Sie nach einer kurzen Wanderung durch die Natur. Folgen Sie ab dem Schützenhaus Ruswil weiter der Schützbergstrasse Richtung Gewerbe, rechts über die Rosswöschstrasse zum Schächbelerwald und vorbei am Start des Vita-Parcours. Bis zum Markierungsstein sind es rund 2.5 km. Der Weg zurück führt via Althus zum Schützenhaus.

Start/Ziel Schützenhaus Ruswil



**Mittelpunkt vom
Kanton Luzern**

EINE NEUE VEREINSFAHNE UND DER GEBURTSTAG

Erkennungszeichen, Gefühl für Zusammengehörigkeit und Einmaligkeit – dies sind Merkmale einer Fahne. Und nicht einfach ein paar zusammengenähte Stücke Stoff. Nein, eine Fahne wird sehr aufwendig hergestellt. Sie ist ein Kunsthandwerk! Leider nagt auch an Kunstwerken der Zahn der Zeit und so ist es auch unserer 1974 geweihten und «in Betrieb» genommenen Vereinsfahne ergangen. Viele Anlässe durfte sie in den vergangenen 50 Jahren erleben – freudig wie früher die ganze Abhaltung rund um das Herbst- bzw. Kilbischieszen oder heute meist Ehrungen und Einzüge. Dazu gehörten auch traurige Momente wie

Beerdigungen. Nun darf sie in den verdienten Ruhestand. Die neue Fahne ist in Vorbereitung und wird am Sonntag, 22. September 2024 mit kirchlichem Segen aktiviert. Grossen Dank gebührt dem Fahnenpatenpaar Bernadette Dula und Walter Schmidli – aber auch dem ganzen kreativen Team, welches zusammen mit Heimgartner unser neues Erkennungszeichen kreiert haben. Nach 200 Vereinsjahren folgt erst die dritte Vereinsfahne. Während den ersten 80 Jahren war der Schützenverein Ruswil gar ohne Fahne unterwegs. 1905 entstand die erste Vereinsfahne. Damalige Patensektion waren die Stadtschützen Luzern.



Die Vereinsfahne von 1905



Die Vereinsfahne von 1974 ist noch bis 22. September 2024 im Amt

Der Schützenverein ist 200 Jahre jung und ist trotzdem einer der ältesten Vereine in Ruswil. In früheren Unterlagen und Gerätschaften wurde sogar die Schreibweise «Schützenverein Ruswyl» entdeckt. Irgendwann wurde der Dorfname auf das heutige Ruswil geändert. Im Staatsarchiv Luzern gibt es Hinweise auf die Jahre 1537 (Büchenschützen) bzw. 1567 (Schiesanlage beim Zücken). Unser Verein wäre gemäss diesen Hinweisen gegen 500 Jahre alt. Natürlich war in den frühen Jahren die Schussdistanz nicht 300m. Damals galten 150m vermutlich als eine

echte Herausforderung. Die Vorderlader haben bereits einige unserer Vorfahren in die Ecke gestellt, die Umstellung auf die elektronische Auswertung durfte ich aber miterleben. Die Distanz 300m hat sich spätestens mit dem Umzug der Schiesanlage an den heutigen Standort gefestigt, ergänzt durch 10m (Luftgewehr, im Winter). Unser Verein gilt als «disziplinofen» und so hat auch das LuPi-Schiessen seinen Platz in unseren Reihen gefunden. Heute unter vielen Vereinen feiern wir unser erfolgreiches Bestehen – offizielle 200 Jahre.



Luzerner
Kantonalbank

Sie können sich auf uns
verlassen - weil wir täglich
unser Bestes für Sie geben.

Christoph Arnold,
Geschäftsstellenleiter Ruswil

Hanspeter Schumacher

Keramikbeläge GmbH



Grip

AntiRutsch®

Hellbühlerstrasse 34 - 6017 Ruswil

Tel. 076 422 21 31

schumacher-keramikbelaege@gmx.ch

www.schumacherkeramikbelaege.ch

VEREIN

Sponsor

Luzerner Kantonalbank



Luzerner
Kantonalbank

Sportgeräte

Alle

Trefferfeld

Scheibe A10

Probeschüsse

2 Probeschüsse

Schiessprogramm

6 Schuss Einzelfeuer und 4 Schüsse Serie ohne Zeitlimite

Stellungen

Freigewehr nicht liegend
Standardgewehre liegend-frei
Karabiner liegend frei, liegend aufgelegt oder ab Zweibeinstütze
Sturmgewehre ab Zweibeinstütze

Veteranen

dürfen mit dem Freigewehr liegend frei schiessen

Seniorveteranen

dürfen mit dem Freigewehr und dem Standardgewehr
liegend aufgelegt schiessen

Auszeichnungen

Sportgerät	U17 + SV	U21 + V	E / S
Stagw	85 nur U17	86 nur U21	
Stagw / FW	87	88	90
Kar / Stgw57-03	83	84	86
Stgw57-02 / Stgw90	81	82	84



platten
renovationen
gipsen
fassaden
umbauten

Duss Bauservice AG

Grindel 7 · 6017 Ruswil · Tel. 041 495 35 25 · Fax 041 495 25 70
Mail: info@dussbauservice.ch · www.dussbauservice.ch

Strom vom Dach – e gueti Sach!



**Das AIO-Solar Team wünscht allen Schützen gutes
Sonnenlicht & «guet Schuss»!**

Ihr Spezialist für Stromproduktion und Optimierungen
AIO-Solar AG, Grindel 41, Ruswil, T 041 666 78 00



Für Landwirtschaft, Wohnen und Gewerbe
www.bruno-buehlmannag.ch

Garage



Vereinsdoppel

Fr. 50.–

Einzeldoppel

 Grunddoppel E/S, V, SV
 Grunddoppel U21
 Stichdoppel

 Fr. 14.– einmaliger Grundbetrag
 Fr. 5.– einmaliger Grundbetrag
 Fr. 12.–

Gabensatz

100 % der Vereinsdoppel plus evtl. Differenzbetrag aus dem Gruppenstich und Auszahlungsstich an mindestens 60 % der rangierten Vereine.

› Es wird nur eine Gesamtrangliste über alle Kategorien erstellt.

1. Bargabe	Fr. 400.–
2. Bargabe	Fr. 350.–
3. Bargabe	Fr. 300.–
4. Bargabe	Fr. 250.–
5. Bargabe	Fr. 200.–
6. Bargabe	Fr. 150.–
7. Bargabe	Fr. 100.–
8. Bargabe	Fr. 90.–
9. Bargabe	Fr. 80.–
Letzte Gabe	Fr. 20.–

Rangordnung

Einzelrangliste:

- der höhere Tiefschuss der Serie in 100er-Wertung
- das Alter (U17 – U21 – SV – V – E/S)

SPONSOREN UND GÖNNER

Goldspensoren

Balmer-Etienne, Luzern
EFFEKOM AG, Ruswil
Ego Waffen GmbH / ZSWA AG, Ruswil
Emil Gloggnner AG, Ruswil
Eurobus AG, Windisch
Massplan AG, Ruswil
Orthopädie-Schumacherei, Ruswil
Thermoplan, Weggis
Torbau Schmidiger AG, Ruswil

Stichspensoren

Baumeler Getränke GmbH, Ruswil
Düring Schweiz AG, Ebikon
Luzerner Kantonalbank, Ruswil
Wechsler Metzg AG, Nebikon

Silbersponsoren

Auto Kogler AG, Hellbühl
Auto Widmer AG, Ruswil
Burri Bodenbeläge, Ruswil
car schaller AG, Ruswil
glas&form Switzerland, Ebikon
Haupt AG, Ruswil
Heimgartner Fahnen AG, Will
Keramikbeläge GmbH, Ruswil
Polytronic International AG, Muri
Valiant Bank, Ruswil
Wandeler Julius AG, Ruswil
Willi Beck AG, Ruswil

Broncesponsoren

A1 Treuhand Heini GmbH, Ruswil
AIO-Solar GmbH, Ruswil
bikexpert AG, Ruswil
Birrer Schreinerei GmbH, Ruswil
Bruno Bühlmann AG, Ruswil
Buchmann Pius AG, Ruswil
Car Service Gamma GmbH, Ruswil
CKW AG
Die Mobiliar
Duss Bauservice AG, Ruswil
Elektromatik AG, Ruswil
Eugen Amstutz GmbH, Ruswil
Garage Roos Ruswil GmbH, Ruswil
Gasthaus Lamm, Ruswil
Gasthof Rössli Ruswil AG, Ruswil
Gloggnner Holzbau & Bedachungen GmbH
Grünig+Elmiger AG, Malters
Hebler Peter, Ruswil
HUGO'S Fahrzeugunterhalt, Ruswil
Jenni Lüftungen AG, Ruswil
Keller Ruswil AG, Ruswil
Krieger AG, Ruswil
Küng Platten AG, Willisau
Leu & Helfenstein AG, St. Erhard
Lustra GmbH, Ruswil
Meyer Rottal Druck AG, Ruswil
Möbel Ulrich, Sursee
mobil center dahinden AG, Schachen
Niederhäuser AG, Rothenburg
P Kammermann AG, Menznau
PARKOPTIK AG, Sursee
Q MAG, Ruswil
Raiffeisenbank Buttisholz-Ruswil, Ruswil
Roger Sanitär-Heizung AG, Ruswil
Rund um d'Tracht, Hellbühl
Sägerei Bucher AG, Ruswil
Schutzpartner AG, Hochdorf

Stadelmann Schreinermontage, Ruswil
Top Fiori, Ruswil
Truttmann Schiess- und
Sportbekleidung AG, Kriens
Utz Mode GmbH, Ruswil
Vonwil Erich, Ruswil
Wabool Produkte AG, Baar
wigART AG, Buttisholz

Scheibensponsoren

ALLTEX Fashion AG, Rothenburg
AMAG Audi Center Luzern, Kriens
Auto Keller AG, Ruswil
Baloise Versicherungen AG
brot & co gmbh, , Ruswil
Brünig Indoor, Lungern
Franz Wermelinger GmbH, Ruswil
Gartenwäerkstatt Venus GmbH, Ruswil
Glanzartig GmbH, Ruswil
Grüter Daniel, Ruswil
Grüter Franz, Eich
Hoorwäerk Ruswil, Ruswil
Kurmann Technik AG, Ruswil
Lander GmbH Bedachungen + Fassaden,
Buttisholz
Limacher Treuhand AG, Ruswil
ME Architektur & Design GmbH, Ruswil

Miko Treuhand AG / MIKO Immobilien AG,
Ruswil
Neofix IT & Reparaturen, Ruswil
Rotbach Garage AG, Hellbühl
Semec Mechanik AG, Ruswil
Sigrist Anhänger GmbH, Ruswil
Vogel Design AG, Ruswil
von Büren Dachblitz AG, Hochdorf

Gönner

2nd - level Video-Works GmbH, Ruswil
Authentigg GmbH, Ruswil
AXA-Winterthur, Ruswil
Bucher Michael, Ruswil
Coiffure Egli, Ruswil
Hafner Marco, Ruswil
Restaurant Pony, Sigigen
Rogger Samuel, Ruswil
Rösli Reklame GmbH, Wolhusen
Rottal Drogerie GmbH, Ruswil
STYLE-IN Ruswil GmbH, Ruswil
Wangeler Marco, Ruswil

**HERZLICHEN DANK
AN ALLE SPONSOREN UND GÖNNER**



AN. AUS. EINFACH ELEKTRO.

Ob kleine oder grosse Installationen, wir sind 24h für Sie im Einsatz. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

CKW Ruswil
041 496 07 70 • ruswil@ckw.ch
ckw.ch/elektro

CKW.



Brandschutzplanung




Fachplanung Holzbau



Projektentwicklung



EUGEN AMSTUTZ GmbH - 6017 Ruswil - 079 253 21 16 - mail@eugenamstutz.ch

 **GRÜNIG+ELMIGER**
SWITZERLAND

Sport-/Freizeitwaffen | Büchsenmacherei | hauseigene Schiessanlage

STANDORT

Grünig + Elmiger AG
Industriestrasse 22
6102 Malters

ÖFFNUNGSZEITEN

MO, DI, MI UND FR 08.30 - 12.00 Uhr | 13.30 - 17.30 Uhr
DO 08.30 - 12.00 Uhr | 13.30 - 19.00 Uhr

Immer am 1. Samstag vom Monat von 08.00 - 12.00 Uhr geöffnet

KONTAKT

Tel +41 499 90 40
Email info@gruenel.ch

WEBSITE
www.gruenel.ch



Wir liefern – Sie machen!

KÜNG PLATTEN WILLISAU

REGLEMENT FÜR DIE VEREINSKONKURRENZ

Teilnahmeberechtigung

- Alle Vereine die einem KSV/UV des SSV angehören sind zum Wettkampf zugelassen.
- Alle Mitglieder der teilnehmenden Vereine sind verpflichtet, den Stich Vereinswettkampf zu schiessen.
- Es können nur lizenzierte Vereinsmitglieder teilnehmen, die Mitglied eines teilnehmenden Vereins sind.
- Mehrfachmitglieder sind als Aktiv-B Mitglied teilnahmeberechtigt, sofern ihr Stammverein nicht am Wettkampf teilnimmt.
- Lizenzierte Vereinsmitglieder können nur als Einzelschütze teilnehmen, wenn ihr Stammverein oder die Vereine, bei welchen sie als Aktiv-B Mitglied erfasst sind, nicht am Wettkampf teilnehmen.
- Die durchführenden Vereine dürfen an der Vereinskonzurrenz (ohneRangierung – ausserhalb Konkurrenz) teilnehmen.
- Alle Streitfälle über die Zulassung oder Disqualifikation von Vereinen und Teilnehmenden entscheidet auf Antrag des Organisators der Vorstand des KSV mit Rekursmöglichkeit an den SSV.

Kategorien-Einteilung

Alle Vereine konkurrieren in der vom SSV festgelegten Kategorie (Stand bei Festbeginn).

Die Vereinskonzurrenz wird in 4 Kategorien mit nur einer Rangliste ausgetragen.

Pflichtresultate

Als Pflichtresultate zählen 50 Prozent der gesamten Teilnehmerzahl, im Minimum die Anzahl Mindestpflichtresultate der entsprechenden Kategorie. Bruchteile werden nicht berücksichtigt.

Mindest-Pflichtresultate

Die Anzahl der zu berechnenden Pflichtresultate beträgt:

1. Kategorie 12 Teilnehmer
2. Kategorie 10 Teilnehmer
3. Kategorie 8 Teilnehmer
4. Kategorie 6 Teilnehmer



LEU & HELFENSTEIN

Schiessanlagen | Indoor | Outdoor



Kugelfangsysteme, Blendensysteme
Scheibenlifte- und Transportanlagen
Schallschutzsysteme, Bodenbeläge
Dachkonstruktionen, Spezial-
Anfertigungen, Zubehör

*Wir treffen seit bald
60 Jahren mit
Schweizer Innovation
ins Ziel:
Die Produktion passt
sich laufend den
Bedürfnissen und
aktuellen Anforde-*

Leu & Helfenstein AG | 6212 St. Erhard | +41 41 921 40 10
info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch

MIT UNS

BRINGEN SIE FARBE INS SPIEL.



MEYER ROTTAL DRUCK AG

grafik druck verlag

6017 Ruswil T 041 495 19 19 info@rottaler.ch www.rottdruck.ch

für

TREFFSICHERE Ferien

mobil center dahinden ag
Mittler-Langnau 1
CH-6105 Schachen LU
www.mobil-center.ch




**mobilcenter
dahinden** 








SANITÄR · HEIZUNG

Rogger Sanitär Heizung AG
Hellbühlerstrasse 34 · 6017 Ruswil
roggerag.ch · roggerbad.ch

Nichtpflichtresultate	Die Pflichtresultate übersteigende Anzahl Resultate werden als Nichtpflichtresultate bezeichnet.
Berechnung Resultate	Zur Ermittlung der Vereinsresultate werden die besten Einzelresultate des Vereins berücksichtigt, unabhängig davon mit welchem Sportgerät sie erzielt wurden.
Vereinsresultat	<p>Das Vereinsresultat berechnet sich wie folgt:</p> <p>Summe der Pflichtresultate plus zwei Prozent der Summe aller Nichtpflichtresultate, geteilt durch die Anzahl der Pflichtresultate.</p> <p>Die Berechnung erfolgt auf drei Dezimalstellen, danach wird abgerundet. Bei Gleichheit entscheidet die grössere Teilnehmerzahl, anschliessend die besseren Einzelresultate.</p>
Rangierung	Alle Vereine, welche den Vereinsdoppel bezahlt haben und die Mindest-Pflichtresultate für die Berechnung der Vereinsresultate erreichen, werden rangiert.

**Der Festlieferant
in Ihrer Nähe**

baumeler
GETRÄNKE

*Grindel 34
6017 Ruswil
Telefon 041 9217784
www.baumeler-getraenke.ch
info@baumeler-getraenke.ch*



Parkett | Laminat | Linoleum | PVC | Teppich

Burri Bodenbeläge

Guido Burri | Guetischwand 1 | 6017 Ruswil
Mobile 079 745 40 71 | guido@burri-bodenbelaege.ch

GRUPPE (A, D, E & U21)



Sponsor

Baumeler Getränke GmbH

Sportgeräte

Kategorie A: Alle Sportgeräte (Stagw und Freigewehr)
Kategorie D: Ordonnanz (Kar, Stgw57-02, Stgw57-03, Stgw90)
Kategorie E: Ordonnanz (Stgw57-02, Stgw90)

Trefferfeld

Scheibe A10

Schiessprogramm

2 Schuss Probe, 3 Schuss Einzelfeuer und 3 Schüsse Serie ohne Zeitbeschränkung am Schluss gezeigt

Stellungen

siehe Verein

Auszeichnungen

Sportgerät	U17 + SV	U21 + V	E / S
Stagw	50 nur U17	51 nur U21	
Stagw / FW	52	53	54
Kar / Stgw57-03	50	51	52
Stgw57-02 / Stgw90	48	49	50

Besonderes

Das Resultat des Gruppenstiches wird als Einzel- und Gruppenresultat gerechnet. Es gibt nur eine Einzel- und je Gruppenkategorie eine Rangliste (siehe Rangordnungen).

Gruppendoppel

Fr. 40.–

Einzeldoppel

Grunddoppel E/S, V, SV Fr. 14.– sofern nicht schon bezahlt
Grunddoppel U21 Fr. 5.– sofern nicht schon bezahlt
Stichdoppel Fr. 11.–

Gruppendoppel U21

keiner

Einzeldoppel U21

Grunddoppel Fr. 5.– sofern nicht schon bezahlt
Stichdoppel Fr. 11.–



**einfach stark
für ihre familie.**

Jede Familie ist einzigartig und hat vielfältige Bedürfnisse. Wir kennen die finanziellen Herausforderungen von Familien. Profitieren Sie von unserer bedürfnisorientierten Beratung.

valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Hellbühlerstrasse 2
6017 Ruswil, Telefon 041 496 60 60

wir sind einfach bank.

valiant

**s'Willi-Beck Team heisst alle
Schützenfreunde herzlich Willkommen**



**und wünscht viel Erfolg
beim Mittelpunktsschiessen**

Bäckerei • Konditorei • Confiserie

*Willi's
William's-Torte*

Willi

Sempach • Sempach Station • Neuenkirch
Hellbühl • Ruswil • Wolhusen

EINZELWERTUNG

Rangordnung

Das Einzelresultat bestimmt den Rang

Bei Punktgleichheit entscheiden

- der höhere Tiefschuss der Serie in 100er-Wertung
- das Alter (U17 – U21 – SV – V – E)

Gabensatz

Sofortige Barauszahlung an alle Kategorien A, D, E

Erreicht die Barauszahlung nicht mindestens 60 % des Doppelgeldes (ab züglich Munition und Entsorgung), so wird die Differenz dem Vereinswettkampf zugewiesen.

Punkte	Stagw Freigewehr	Kar Stgw57-03	Stgw57-02 Stgw90
60	Fr. 30.–	Fr. 35.–	Fr. 45.–
59	Fr. 15.–	Fr. 25.–	Fr. 35.–
58	Fr. 10.–	Fr. 15.–	Fr. 25.–
57	Fr. 8.–	Fr. 10.–	Fr. 15.–
56	-	Fr. 7.–	Fr. 10.–
55	-	-	Fr. 7.–

EGO WAFFEN



Grindel 48, 6017 Ruswil



ZENTRALSCHWEIZER
WAFFENAUKTION



An- und Verkauf von Waffen aller Art
ZSWA.ch Hebu Duss 079 642 23 26

GRUPPENWERTUNG

Teilnahme

- Jeder dem SSV angeschlossene Verein kann sich mit einer beliebigen Anzahl Gruppen (siehe Gruppenbildung) am Wettkampf beteiligen.
- Überzählige Schützen von Vereinen, die sich am Gruppenwettkampf beteiligen, sind zugelassen.
- Jeder Teilnehmende kann nur in einer Gruppe teilnehmen.

Kategorien

Der Gruppenwettkampf wird in folgenden Kategorien ausgetragen:

- Sport
- Ordonnanz D
- Ordonnanz E
- Gruppenwettkampf U21 nur in einer Kategorie (alle Sportgeräte)

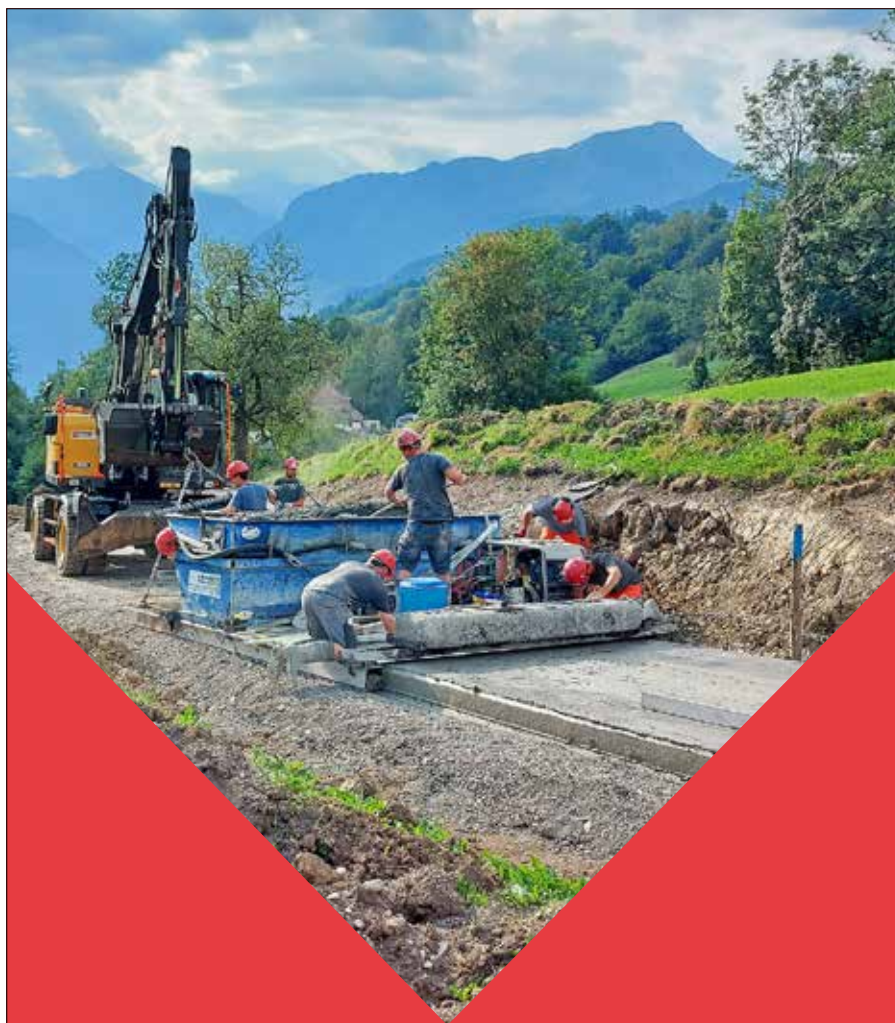
Gruppenbildung

5 lizenzierte Teilnehmer des gleichen Vereins bilden eine Gruppe.

Gabensatz

100 % der Gruppendoppel an mindestens 50 % der rangierten Gruppen

Kategorie A		Kategorie D		Kategorie E	
1. Bargabe	Fr. 200.–	1. Bargabe	Fr. 200.–	1. Bargabe	Fr. 200.–
2. Bargabe	Fr. 150.–	2. Bargabe	Fr. 150.–	2. Bargabe	Fr. 150.–
3. Bargabe	Fr. 90.–	3. Bargabe	Fr. 100.–	3. Bargabe	Fr. 100.–
4. Bargabe	Fr. 70.–	4. Bargabe	Fr. 90.–	4. Bargabe	Fr. 90.–
5. Bargabe	Fr. 60.–	5. Bargabe	Fr. 80.–	5. Bargabe	Fr. 80.–
6. Bargabe	Fr. 50.–	6. Bargabe	Fr. 70.–	6. Bargabe	Fr. 70.–
7. Bargabe	Fr. 30.–	7. Bargabe	Fr. 60.–	7. Bargabe	Fr. 60.–
8. Bargabe	Fr. 20.–	8. Bargabe	Fr. 50.–	8. Bargabe	Fr. 50.–
9. Bargabe	-	9. Bargabe	Fr. 30.–	9. Bargabe	Fr. 30.–
letzte Bargabe	Fr. 10.–	letzte Bargabe	Fr. 10.–	letzte Bargabe	Fr. 10.–



E. GLOGGNER AG

HOCH-/TIEFBAU 6017 RUSWIL

Emil Gloggner AG • Riede 4 • 6017 Ruswil

Telefon 041 496 60 20 • admin@emil-gloggner.ch

www.emil-gloggner.ch

Rangordnung

Das Total der 5 Einzelresultate bestimmt den Rang.

Bei Punktgleichheit entscheiden

- die höheren Einzelresultate
- das höhere Total aller Tiefschüsse in 100er-Wertung der ganzen Gruppe
- die höheren einzelnen Tiefschüsse in 100er-Wertung

Gruppenbildung U21 4 lizenzierte U21-Teilnehmer des gleichen Vereins bilden eine Gruppe.

Rangordnung U21

Das Total der 4 Einzelresultate bestimmt den Rang.

Bei Punktgleichheit entscheiden

- die höheren Einzelresultate
- das höhere Total aller Tiefschüsse in 100er Wertung der ganzen Gruppe
- die höheren einzelnen Tiefschüsse in 100er Wertung

Gabensatz U21

Es werden im Minimum 4 Gruppen rangiert!

Rang	Kategorie «Alle Sportgeräte»
1. Rang	Fr. 100.–
2. Rang	Fr. 80.–
3. Rang	Fr. 60.–
4. Rang	Fr. 40.–

DÜRING

WIR ENTSORGEN. NATÜRLICH.



**ES IST KEINE KUNST, ZUR UMWELT
SORGE ZU TRAGEN.**

WIR UNTERSTÜTZEN SIE DABEI.

DÜRING SCHWEIZ AG

Ronmatte 9 | CH-6030 Ebikon | Telefon 041 445 12 12
info@duering.ch | duering.ch



DÜRING



DRAKSAK

**Wir bauen
für die Zukunft.
Mit Holz.**

Tradition. Emotion. Innovation.



haupt-ag.ch

HAUPT

Holz. Kultur.

AUSZAHLUNG

Sponsor Düring Schweiz AG



Sportgeräte Alle

Trefferfeld Scheibe A100

Probeschüsse 2 Probeschüsse

Schiessprogramm 4 Schuss Einzelfeuer

Stellungen siehe Verein

Auszeichnungen	Sportgerät	U17 + SV	U21 + V	E / S
	Stagw	330 nur U17	335 nur U21	
	Stagw / FW	340	345	350
	Kar / Stgw57-03	335	340	345
	Stgw57-02 / Stgw90	325	330	340

Einzel Doppel Grunddoppel E/S, V, SV Fr. 14.– sofern nicht schon bezahlt
 Grunddoppel U21 Fr. 5.– sofern nicht schon bezahlt
 Stichdoppel Fr. 14.–

ECHT NACHHALTIG, UNSERE GEBÄUDETECHNIK

Von der Planung bis zum Erlebnis

Ein Neubau oder ein Umbau erfordert einiges an Wissen und Engagement. Dank unserer vielseitigen Erfahrung können Sie sich auf uns als Ihren kompetenten Partner verlassen. Wir planen und realisieren lösungsorientierte Projekte in den Sparten Sanitär, Heizung, Klima/Lüftung und Service.



sanitär



heizung



klima



service

Julius Wandeler AG
Rosswöschstrasse 30
6017 Ruswil
Telefon 041 496 66 77
buero@wandeler-ag.ch
www.wandeler-ag.ch



Seit über 50 Jahren der Partner an Ihrer Seite!

Auto Kogler AG

Qualität – Vertrauen – Zuverlässigkeit

Luzernerstrasse 35 – 6016 Hellbühl – Telefon 041 467 15 67 – www.autokoglerag.ch

Gabensatz

Erreicht die Barauszahlung nicht mindestens 60 % des Doppelgeldes (abzüglich Munition und Entsorgung), so wird die Differenz dem Vereinsstich zugewiesen.

Auszahlungen

Sofortige Barauszahlung

Punkte	Stagw Freigewehr	Kar Stgw57-03	Stgw57-02 Stgw90
400 - 391	80.–	90.–	100.–
390 - 381	40.–	45.–	50.–
380 - 371	20.–	25.–	30.–
370 - 361	15.–	20.–	25.–
360 - 351	8.–	12.–	15.–
350 - 341	-	7.–	10.–
340 - 331	-	-	5.–



Ihre Spezialitäten Metzgerei in der Region



Nebikon - Olten - Pfaffnau - Ruswil - Schötz - Sursee

www.wechslermetzger.ch

**AAAA
ANDERS ALS ALLE ANDEREN**

Carrosserie | Spritzwerk



carschaller ag

Moosguetstrasse 7a
6017 Ruswil

041 495 16 36
www.carschaller.ch

ANLASS-SIEGER U21 (alle Sportgeräte)

Sponsor

Wechsler Metzg AG



Teilnehmer

Automatische Erfassung aller Schützen,
Kategorie U21 (U17+U21)
die den Vereinsstich und Gruppenstich geschossen haben.

Wertung und Rangierung

100 % Vereinsstich
100 % Gruppenstich

Rangordnung

Bei Gleichheit entscheiden:

- Resultat des Vereinsstiches
- Resultat des Gruppenstiches
- das Alter (U17 / U21)

Gabensatz

Es werden im Minimum 5 Gruppen rangiert.

Rang	Kategorie «Alle Sportgeräte»
1. Rang	Fr. 100.–
2. Rang	Fr. 80.–
3. Rang	Fr. 60.–
4. Rang	Fr. 40.–
letzte Gabe	Fr. 20.–

MASSPLAN AG

baut. passt.



Guet Schuss!

JUBILÄUMS-SCHIESSEN NOTTWIL

Unser Partneranlass auf der anderen Seite des Berges ...
Gleiche Termine und leicht andere Zeiten.





Heimgartner

DIE FAHNE

Heimgartner Fahnen AG · Zürcherstrasse 37 · 9500 Wil
Telefon 071 914 84 84 · www.heimgartner.com

Fahnen · **Flaggen** · Vereinsfahnen · **Gemeindefahnen** · Kandelaberbeflaggung · **Kantonsfahnen** · Nationenfahnen
Beachflags · **Steller** · **Masten** · Werbefahnen · **Wimpel** · Fahnenketten · **Tischfahnen** · Fahnenstangen · **Standarten**
Kirchenfahnen · **Fahnen Schwingerfahnen** · Restaurationen · **Beflaggungskonzepte** · Point of Sale · **Stickereien**
Weberei · Familienfahnen · **Sailflags** · Zubehör · **Firmenfahnen** · Sponsorenwände · **Transparente** · Indoorbeflaggung
Fassadentücher · **Blachen** · Textilbilder · **T-Shirts** · Bekleidungsstickerei · **Endlosbanner** · Halterungssysteme · **Caps**

TG 6302 Die Verbindung von Innovation und Qualität für alle Schützen!



Resultate mit Score-App“ abrufbar.

polytronic

POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
Pilatusstrasse 12, CH-5630 Muri AG

Tel. 056 675 99 11 / Fax (12) / www.polytronic.ch / info@polytronic.ch

Balmer
Etienne

Unser Treuhand Sparring...



... macht
Ihr Unternehmen
richtig fit.

TREUHAND · PRÜFUNG · BERATUNG

thermoplan
Swiss Quality Coffee Equipment

Perfekter Kaffeegenuss Black&White|4
aus Weggis

www.thermoplan.ch